

Jediné noviny v severní Americe napojené přes telefonní síť Unitel na tiskovou agenturu Arteria v Praze!

Datum dokdy jsou noviny předplacené je v pravém horním rohu štítku.

Nečtete zadarmo!
Zelené štítky říkají, že není zaplacené předplatné.
Předplatné na jeden rok je 22 \$.
Cena 1- \$.

No.22

(31.)

Vol. 2.

satellite



1-416

Thursday,

December 3,

1992

Published by ABE, P. O. Box 176, Station "E", Toronto, Ont., Canada; M6H 4E2; Tel.: 1-416-530-4222

Čas dělení, čas spojování

Ano, všechno má svůj čas, říká kniha Kazatel svým čtenářům již přes dva tisíce let: je čas bořit i čas budovat, je čas kameny rozhazovat i čas kameny sbírat, je čas roztrhávat i čas sešívát.

Současné české a slovenské vztahy nedávají pochyb o tom, v jakém čase to dnes žijeme. Boří se, rozhazují se kameny a roztrhává se čtyřasedmdesátiletý státní útvar. Jak lehce se zde dá podlehnout pocitům osudovosti kroků, které naši politici podnikají a ještě k rozdělení státu podnikat budou. A odtud je jen krůček k rezignaci a lhostejnosti. Ale starozákonní text nám dává zároveň i naději, když mluví o čase budování, sbírání kamenů a sešívání. Řekl bych, že tímto směrem je nutné upřít pozornost. Nabízí se tedy otázka, kdy ve vztahu Čechů a Slováků přijde tento čas pozitivních skutků. Nebo už nastal?

Podle říjnového průzkumu veřejného mínění (IVVM) většina občanů ČSFR nepovažuje dělení federace za nutné. Znamená to, že proces rozpadu státu neprobíhá v souladu s vůlí většiny jeho plnoprávných obyvatel. Tato skutečnost vede pochopitelně k požadavku referenda. Vzápětí jej však zpochybňují opodstatněné otázky, jako například, zda by v této chvíli ještě lidové hlasování vůbec něco vyřešilo. Nechme ale tyto a podobné otázky stranou. Nejsou předmětem dnešní úvahy. Existuje totiž i jiný nepolitický rozměr současného hektického vývoje.

A tu bych si dovoil pochopit a vztáhnout biblická slova o čase budování, sbírání kamenů a sešívání na rovinu česko-slovenské vzájemnosti. Ta je nepochybně víc a výše než vlastní dohody mezi státy. Víc než kupříkladu celní a měnová unie. Právě vzájemnost, vzájemná blízkost je, a musí být základem a zárukou těchto dohod. Systematická práce na poli partnerství občanů obou osamostatňujících se republik má co chránit a na co navazovat, jak již výzkumy veřejného mínění napovídají. A ještě něco. Věřím, že i vy cítíte potřebu vytvořit pojistku proti politickým zvratům a urážlivosti a ješitnosti politiků. Někteří z mužů pohybujících se na výsluní moci nás o tom přesvědčují až příliš často.

Konečně mám za to, že právě dnešek s politicky nevyjádřeným většinovým nesouhlasem s dělením státu a s tím související pasivní přijímání reality zániku společného státu se stává výzvou k partnerství. Výzvou pro kulturní a hospodářské organizace, pro různé zájmové spolky, církve, města i pro jednotlivé občany: Hledejme své partnery na Slovensku. Pomůžeme tím uchovat to, co vznikalo staletí, a rychleji vytvářet to, co by možná zase sto let vznikat mohlo.

M. Petr - Hradec Králové



ČESKÉ BUDĚJOVICE S ČEDOKEM DO SVĚTA

Foto: M. Gabánková

Potentáti z NHL do učebního pomeru v srdci Európy? NOVÝ KLAUS-MEČIAROV CUP!

Športovo založení čitateľa určite vedľa, že finále Stanley Cupu NHL sa hrá na štyri vyhraté zápasy, maximálne však sedem zápasov. Dúfajme, že si z tohto vrcholného podujatia severoamerického, či vlastne svetového hokeja vezme príklad aj československý federálny parlament a čakajú nás ešte štyri napínavé hlasovania. Medzistav stretnutia je zatiaľ 2:1 v prospech nerozpadu ČSFR. Manažéri profesionálneho hokeja blednú, šalejú a dochádza im dych aj sily pri údají o návšteve tohto podujatia. Doteraz ani nevidaná ani neslýchaná účasť približne pätnásť miliónov platiacich divákov. Z pôvodných hráčov sa stali diváci, pretože vrcholný orgán tohto športového odvetvia, v tomto prípade predsedovia vlád oboch republik (možno v spolupráci s tímom poradcov), usúdil, že jeden jediný rozhodujúci zápas (jazykovedci inovovali klasický názov určujúceho stretnutia z finále na referendum), by bol vďaka mentálno-fyzickej indispozícii absolútnej väčšiny hráčov, nerealistický, a preto ich trénerske (alebo krolitelské) duo K—M (može byť aj naopak M—K, hierarchia tohto tandemu zostáva hrádom, divákom i neplatiarim, dobre utajená), akosi nie a nie pustiť na hraciu plochu. Na ihrisku sa udatne ruví iba demokraticky zvolení (teda najlepší?) hráči, ktorí doposiaľ v tomto osudnom mači akosi zmäteno pobiehajú od mantinelu k mantinelu. Zatiaľ dvakrát zvíťazili pozberanci z rozličných divízií, ktorí nesúhlasia s rozpadom republiky. 25. novembra naplno bodovali súčasný deštruktéri a budúci konštruktéri krásneho nového sveta. Duel je zatiaľ vzácné vyrovnaný. Hráčov je napodručí dosť. Unavení či opotrebovaní jednotlivci alebo kolektívy, o koučoch ani nehovoríme, sú vymeniteľní. Čiže svetová športová verejnosť sa má na čo tešiť. Alternatív je mnoho, zápasy však zvyšujú iba štyri. Fanúškovia oboch zoskupení sú napätí. Ako to dopadne? Jediný zádrhel by mohol nastať v prípade, ak by riadiaci orgán tohto stretnutia usúdil, že platiaci aj neplatiaci diváci sa už pobavili akurát dosť a celá zábava sa skrečuje podľa kľúča - posledný výsledok platí. Túto alternatívu naznačuje reakcia víťazov posledného zápasu, hráčov tímu Deštrukcia, ktorí hurónskym revom zareagovali na svoje víťazstvo a takto športovo zviditeľnili hlboko zakorenenú, možno aj vrozenú politickú kultúru v nich. Takto svojsky, nevťeravo a demokraticky zvestovali svetu prevratný objav pražsko-bratislavskej (alebo naopak) školy dialektickej logiky, ktorá oprášila staručký zákon negácie negácie a výsledkom je kvalitatívne nové poznanie, že jedna je viac ako dve.

V normálnom svete sa rozpúšťajú parlamenty, odstupujú vlády. Na našom športovom kolbisku vynasli onakvejší spôsob - zrušiť, zničiť, rozpustiť republiku.

Gabo Zelenay - športový komentátor a strelník
Ivan Znášlik - neplatiaci divák - nestrelník

Domino zvažuje žalobu na premiéra

Košice (mf-dnes) Košický týdeník *Domino* podľa svojho šéfredaktora Andreja Hrica vôbec nezverejnil informáciu o tom, že Vladimír Mečiar bije svoju ženu, ani to, že znásilnil 14, 15letou a 17letou dievku. "V tomto prípade jde o vyloženou lež," uvádí A. Hrico v prohlášení, které 13. listopadu poskytl TK SR a ČSTK.

Reagoval tak na tvrzení Vladimíra Mečiara pro TK SR a *Pravdu* z 11. listopadu, kde slovenský premiér uvedl, že tyto informace týdeník *Domino* uveřejnil.

A. Hrico dále řekl, že *Domino* utrpělo těmito výroky V. Mečiara nemalou újmu. "Uvažuji o žalobě," uvedl A. Hrico a dodal, že doporučuje redaktorovi deníku *Pravda*, aby si uschoval magnetofonový záznam rozhovoru s V. Mečiarom "pro případ, že ho pan premiér obviní z dezinterpretace svých slov".

Většina proti rozpadu

Praha-voa-Z. Průzkumu veřejného mínění vyplývá, že podstatně větší počet Čechů a Slováků je kategoricky proti rozdělení než jednoznačně pro. Proti je 29 % Čechů a 27 % Slováků. Pro rozdělení je 22 % Čechů a 19 % Slováků. 75 % Čechů a více než 50 % Slováků pokládá rozdělení za nevyhnutelné. Jen 4 % respondentů z českých zemí a 10 % dotázaných ze Slovenska vyslovilo názor, že k rozdělení nedojde. Jedním ze zajímavých aspektů uveřejněného průzkumu je skutečnost, že čeští podnikatelé jsou pokud jde o hospodářské vyhlídky do budoucnosti mnohem optimističtější než slovenští podnikatelé. Ti z pěti podnikatelů se domnívají, že hospodářská situace se během prvního roku zlepší. Na Slovensku tak přemýšlí každý pátý podnikatel. Češi v jiných profesích již tak optimističtější nejsou a většina slovenských občanů se dívá na budoucnost svého státu pesimisticky. Na Slovensku vzrostla podpora SÍD na 21 % a podpora SNS na 10 %. Klesla popularita HZDS na 31 %. (30. 11. 92)

satellite 1-416

**CZECHOSLOVAK
BI-WEEKLY**
published by ABE
P.O. Box 176,
Station "E",
Toronto, Ont.,
M6H 4E2
Telefon

(pondělí-pátek: 14:00-17:00):

(416) 530-4222

Po předchozím zavolání můžete
na stejné číslo poslat fax.

Redakční rada:

Aleš Březina - redaktor;
Karel Foustka, Eva Mesticová,
dr. Petr Munk, Ivan Znášik
a všichni členáři.

Advertising rates:

1.25 CDN \$ per line/4 col.

(15.000 per inch)

Předplatné:

v Kanadě \$ 22, ostatní \$ 30-.

Pozor: Šeky vyplíte na ABE!

000 — Churches

ČESKÉ A SLOVENSKÉ BOHOSLUŽBY V TORONTĚ

Československý baptistický sbor (Czechoslovak Baptist Church); 200 Annette St., Toronto, Ont. M6P 1P6. Shromáždění se koná v rodné řeči. Zpívá pěvecký sbor. Každý je srdečně vítán. Začátek nedělních bohoslužeb je v 11:00. Středeční biblická hodina v 19:30. Duchovní správce: **Rev. M. KITCHENER**. Tel.: 767-2027 nebo 270-8808. **KITCHENER**: Každou druhou neděli v měsíci v 17:00 - Benton Baptist Church

Moravští bratři (Moravian Brothers Church); Bohoslužby pouze anglicky: neděle v 11:00. (Kostel je na rohu ulic Oakwood a Glenora). Duchovní správce: **Rev. B. Castello**.

Rímsko-katolický kostel sv. Cyrila a Metoda (R.C. Church of St. Cyril and Methodius), 115 Robinson Ave., Toronto, Ont. M6J 1M1. Bohoslužby: neděle a v 9 hod. (anglicky) a v 11 hod. (slovensky) a v sobotu v 19 hod. Duch. správce: **Rev. V. Dančo S.J. a J. Javorík S.J.**, tel.: 363-2532.

Rímsko-katolický kostel sv. Václava (R.C. Church of St. Wenceslaus), 496 Gladstone Ave., Toronto, Ont. M6H 3H9. Bohoslužby: neděle v 10:30 a v sobotu večer. Duchovní správce: **Rev. František Blažek**. Tel.: 532-5272.

Slovenský evanjelický kostel augsburgského vyznání sv. Pavla (Slovak Evangelical Lutheran Church of St. Paul) 1424 Davenport Rd., Toronto, Ont. M6H 2H8. Tel.: 656-5259. **Rev. Ladislav Kozák**, Bohoslužby: neděle a: 9:30 (angl.), 10:45 (slovensky).

Slovenský grécko-katolický kostel sv. Marie (Slovak Greek Catholic Church of St. Mary), 257 Shaw St., Toronto, Ont. M6J 2W7. Duch. správce: **J. Papulay**, tel. 531-4836. Bohoslužby 9:00 angl., 10:30 slov.

Rímsko-katolické bohoslužby mimo Toronto

Burlington: Holy Sepulchre Cemetery: neděle 11 hodin.

Kitchener: St. Mary's Church, 2. neděle v měsíci ve 14 hodin.

London: St. Joseph Hospital, 3. neděle v měsíci v 16 hodin. Duch. správce: **Rev. J. Šach**, St. Adalbert R.C. Mission, tel.: (416) 523-1932, 464 Plains Rd. W., Burlington L7T 1H2.

Ottawa: Kostel sv. Leopolda Mandice: (Lyndale a Hlinchey): 3. neděle v 9:00.

Education for Democracy

Tato organizace dobrovolníků, která posílá do ČSFR učitele angličtiny začala v červnu letošního roku vydávat svůj vlastní Newsletter. Podle posledních zpráv je v ČSFR asi 30 učitelů, kteří vyučují angličtinu nejen v Praze, ale i na dalších místech jako je např. Vrbno. EFD nyní požaduje od dobrovolníků učitelskou praxi, protože i v ČSFR s přechodem na kapitalismus je důraz na kvalitu. V ČSFR již není pobočka této organizace a dobrovolníci se musí dostat na místo určení sami, popřípadě je vyzvedne na letišti někdo ze školy nebo závodu, kde budou vyučovat. Školy ani podniky neplatí EFD žádné poplatky, pouze učitelé platí 50 \$ zápisné. Pro zájemce jsou pořádány semináře, k čemuž zapůjčila díky radnímu Chru Korwinu Kuczyńskému své místnosti torontská radnice. Při uskutečňování tohoto projektu byla nápomocná i Canada Czechoslovakia Chamber of Commerce. Otom, že organizace funguje po celé Kanadě svědčí skutečnost, že například v Ottawě pan David Code udělal přijímací pohovory s uchazeči nebo, že byla nápomocna firma Bailey Consulting v Surrey v Britské Kolumbii či Alina Marie Lemay v Montrealu.

am-abe

**Torontská odbočka
ČESKOSLOVENSKÉHO SDRUŽENÍ V KANADĚ**
pořádá přednášku překladatele
PAULA WILSONA
a diskusí na téma
VELCRO DIVORCE
(End of Czechoslovakia)
V pátek 11. prosince v 19:30.
Innis College, University of Toronto, 2 Sussex Ave.
(St. George St. jeden blok jižně od Bloor St.)

ČESKOSLOVENSKÝ BAPTISTICKÝ SBOR

200 Annette St., Toronto

pořádá v sobotu 12. prosince v 18:30

tradiční večer

VÁNOČNÍCH KOLED

ve kterém vystoupí děti, mládež a dospělí.



Letový jízdní řád ČSA pro Kanadu v zimě 92/93

Platí:	25.10.-27.3.	25.10.-27.3.
Let číslo:	OK 609	OK 611
Den:	sobota	pondělí
Toronto odlet:	18:25	
Chicago odlet:		19:55
Montreal přílet:	19:35	22:50
Montreal odlet:	20:35	23:50
Den:	neděle	úterý
Praha přílet:	10:15	13:30
Praha odlet:	11:20	14:50
Bratislava přílet:	12:10 +1	15:40 +1
Den:	sobota	pondělí
Let číslo:	OK 608	OK 610
Bratislava odlet:	09:10	09:45
Praha přílet:	10:15	10:50
Praha odlet:	11:30	13:05
Montreal přílet:	14:40	16:15
Montreal odlet:	15:55	17:15
Toronto přílet:	17:10	
Chicago přílet:		18:05

Nezapomeňte, že se mění letní čas na zimní!

Hmotnost dvou zavazadel zdarma: Každé 32 kg. Příruční zavazadlo: 5 kg.
K sobotnímu letu z Toronto do Prahy je zapotřebí se dostavit nejpozději v 15:55 hod.

Odjezdy autobusů na letiště v Torontě ze stanic podzemní dráhy:

Z Islingtonu:	14:50	15:30	16:10	16:50
Z York Mills	15:00	15:40	16:20	17:00
Z Yorkdale	15:10	15:50	16:30	17:10

**Czechoslovak Airlines; 401 Bay St., Suite 1510, Toronto, Ont.,
M5H 2Y4. Tel.: (416) 363-3174-6; fax: (416) 363-0239.
ČSA; 2020 University, Montreal, Que., H3A 2A5. Tel.: 844-4200.**

Dámský odbor

Vánoční večer Dámského odboru se koná tento čtvrtek 3. prosince v 18:30 na tradičním místě v Old Mill. Večere za osobu je 30 dolarů. Hrubý příjem z bazaru Dámského odboru, který se letos konal v Ukajinském domě na Christie Av. činil něco přes 13 tisíc dolarů. V dnešní ekonomické situaci je to dobrý výsledek a lze jen všem, kteří se o něj zasloužili blahopřát.

br

Oznámení Sokola Toronto:

Sokol Toronto zamluvil 100 listků na čtvrtek 8. dubna 1993 na Smetanovu

Prodanou nevěstu,

která bude uvedena v torontském O'Keefe Centre. V hlavní roli bude Gwynne Geyer a orchestr bude řídit německý dirigent Hermann Michael. Zájemci o lístky v ceně 26.00-62.50 \$, volejte Radmilu Locherovou na tel. čísle 762-6846.

Sokol Toronto

vás zve na

MIKULÁŠSKOU ZÁBAVU,

která se koná

v sobotu 5. prosince v hale

kostela sv. Václava

(496 Gladstone Ave., Toronto)

k tanci hraje hudba

MIRO LETKA

Občerstvení!

Doneste si dárky, Mikuláš je doručí
vaším známým a milým!

Kalendář

TV

Každé úterý - 21:30

Okno - Cable 10

Maclean-Hunter □

Toronto

3.12. - čt. - 18:30

Večere Dámského odboru

Old Mill, 21 Old Mill Rd. □

5. 12. so. - 20:00

Mikulášská zábava Sokola

Hala sv. Václava □

11. 12. - pá - 19:30

Paul Wilson

VELCRO DIVORCE

(End of Czechoslovakia)

V pátek 11. prosince v 19:30.

Innis College, University of Toronto,
2 Sussex Ave. □

12. 12. - so - 18:30

Večer vánočních koled

Československý baptistický kostel
200 Annette St. □

1993

24. 1.

Členská schůze legionářů □

28. 2.

Valná hromada M.M.I. □

14. 3.

Valná hromada legionářů □

Denní kronika

18. listopadu

Bude kultura štátna?

Bratislava-Arteria (edge) Dnešní pokračování 8. schůzky Národnej rady Slovenskej republiky začalo hlasováním o vládním návrhu zákona o preukovazovaní vlastníctva pre účely úpravy majetkových vzťahov a vysporiadání majetkových nárokov v poľnohospodárskych družstvách, ktorý poslanci schválili. Následne schválili aj vládný návrh zákona, ktorým sa mení a dopĺňa zákon o štátnom fonde kultúry. Zákon bol schválený napriek ostrej kritike opozičných poslancov najmä z Kresťansko-demokratického hnutia. F. Mikloško označil tento zákon za dôkaz vznikajúceho autoritativného režimu na Slovensku.

Schůzka pokračuje prerokovávaním vládného návrhu zákona o rozdelení Nitrianskej univerzity. Počas prestávky sa stretnú zástupcovia Pedagogickej fakulty Nitra členmi výboru pre vzdelanie vedu a kultúru

Děkan odvolán

Ke konkursu zaslal materiály svého syna

Ostrava-MFD-Děkan strojní fakulty Vysoké školy báňské Zdeněk Rýc včera odstoupil ze své funkce. Odvolali ho členové fakultního akademického senátu, protože porušil smlouvu mezi VŠB a Camosun College týkající se studentských stáží v Kanadě. K výběru neoprávněně zaslal materiály svého syna, který studuje na ČVUT v Praze, jeho kamaráda a syna děkana elektrotechnické fakulty VŠB.

Co s televizí?

Praha-MFD (pen) V pořadu na toto téma užíšoval šéf České televize Ivo Mathe, že česká televize je po 1. lednu s to zajistit kvalitní vysílání na všech třech televizních kanálech. Svěrázný koktejl namíchaný z vět, které pronesl Václav Havel ke studentům UK, a z jakýchosi jiného pořadu, jenž nabídla ČT divákům, staví prohlášení jejího generálního ředitele v potaz. Prý došlo k chybnému zpracování záznamu. Kdyby měl někdo v úmyslu zkompromitovat pana ředitele, nemohl by se mu to podařit lépe. Kdyby chtěl někdo záměrně ublížit bývalému čs. prezidentovi, také by to lépe nevymyslel.

19. listopadu

Rozprava k návrhu usnesení ČNR

Praha-Arteria (mil-vk) V rozpravě k usnesení ČNR o převzetí odpovědnosti vystoupil m.j. poslanec Jozef Wagner (ČSSD), který řekl, že se může jednat o odpovědnost i podle trestního zákona. "Mám zato, že spor, který vedeme je už v rovině, že na jedné straně si mohou někteří z nás položit otázku, kde je hranice vlastizrady." Doporučil postup, jakým by se dosáhlo souhlasu co největšího počtu poslanců. Za tímto účelem vyslovil několik pozměňovacích návrhů. Mezi nimi i návrh na schválení deklarace nezávislosti. Dále vyslovil poslanec Jaroslav Ortman, že "ústavní poměry České a Slovenské federativní republiky a republiky České jsou dány ústavou. Nelze je proto měnit usnesením ČNR".

Poté vystoupil poslanec Pavel Hírš (LSU - ČSS). Vystoupil jako zástupce strany, která tento stát zakládala, a jehož rozpad se jí bolestně dotýká. "Jsme ale postaveni před realitu. My nejsme schopni svými silami tento rozpad zastavit. Tato strana hájila vždy české národní zájmy. A já ujišťuji tuto sněmovnu, že opět české národní zájmy hájit bude." "Domnívám se, že je nutné přijmout usnesení ČNR o deklaraci nezávislosti," řekl P. Hírš. Doporučil malou změnu, kde se jedná o konstatování plné zodpovědnosti, místo převzetí zodpovědnosti. "Vypadá to totiž, jako bychom doposud nedělali

nic," uvedl poslanec P. Hírš. "Za sebe mohu říci, že takové znění podpořím."

Posledním řečníkem byl Jan Kalvoda (ODA). Z jeho projevu vyjímáme: "Současný stav je velmi vážný. To, jak federální shromáždění reflektovalo usnesení národních rad, které si ústy svých představitelů vyžádalo, že ve smyslu jejich úsilí zajistí kontinuitu poslaneckých mandátů federálních poslanců, uvedlo v nejvyšší nebezpečí samotnou strukturu státní moci ČR tím, že od 1. ledna navrhuje konstituovat jakýsi nový, blíže nepopsaný parlament, o kterém neříká nic víc, než z koho je složen. Tato situace je nanejvýš vážná. Hrozí rozpad státní moci a státnosti na území ČR. To je motiv toho, proč byl předložen návrh na usnesení ČNR. Jestli tento parlament nenajde vůli být parlamentem ČR, pak se můžeme dočkat tragických konců." Poté, co neprošly tři pozměňovací návrhy k návrhu usnesení o převzetí zodpovědnosti ČNR, ani procedurální návrh na hlasování pojmenech, odebrala se valná většina opozičních poslanců z jednací síně. Na svých místech zůstali z opozičních poslanců kromě některých zástupců SPR-RSČ i poslanci Pavel Hírš (LSU-ČSS) a Jiří Vyvadil (nezávislý, dříve LSU).

Původní usnesení bylo schváleno 109 hlasy.

K přijatému usnesení

Praha-Arteria (bob,nic) Pro tiskovou agenturu Arteria odpověděli:

"Co znamená přijaté usnesení?"

Jan Kalvoda (ODA) - místopředseda ČNR: "Podle mého soudu to znamená zabránění chaosu, který se vždy dostavuje při politických lčitacích před zánikem státu. Za druhé je to zcela zřetelná reakce a velice zásadní reakce na kontrolované a podivné tékání poslanců Federálního shromáždění, které ohrožovalo integritu této země, tedy České republiky."

Václav Klaus - předseda vlády ČR: "Na straně jedné je to signál jak navenek potřebný po různých složitých hlasováních, tak pro naši znervoznělou veřejnost. Myslím, že signál pozitivní a na druhé straně je to důležitý pocit pro orgány České republiky, zejména pro českou vládu, která potřebovala něco, co bych v neoficiálním termínu nazval posílením svého mandátu, aby začala provádět řadu konkrétních věcí, které nemají charakter politický, ale čistě operativní."

Milan Uhde (ODS) - předseda ČNR: "Já z toho mám opravdu bez vší legrace radost. Říkal jsem od prvního dne, od začátku, že se všichni poslanci budou muset vyrovnat s určitými úkoly, které nabídnou konstruktivní přístup. Domnívám se, že ve všech parlamentních klubech jsou lidé, kteří konstruktivní přístup mají, zatím nevím o nikom v levém bloku, ale kdo ví, co se může stát..."

"Ozývají se hlasy, že přijetí tohoto usnesení znamená samostatnost ČR de facto..."

Jan Kalvoda: "I s tím se dá souhlasit, ale pouze konstatování samostatnosti, která už nastala, čili ne tedy konstituování a deklarování."

"Co znamená přijaté usnesení pro opozici?"

Jaroslav Ortman (LB): "My si myslíme, že tento krok, který učinila ČNR nebyl v souladu s ústavou, která je platná a proto jsme také jednání opustili. Co znamená přijetí tohoto usnesení se ukáže v příštích dnech."

"Proč opoziční poslanci před hlasováním opustili jednací sál?"

Petra Buzková (ČSSD): "Odešli jsme z toho důvodu, že jsme tím chtěli vyjádřit svůj vztah k navrhované rezoluci, ani ne tak věcně, ale svým způsobem k procedurální otázce. Nejsme proti tomu, aby ČNR byla odpovědná za věci České republiky. Nám se jedná o to, že v současné době probíhá dohodaovací řízení ve FS, o kterém si myslíme, že má zásadní význam a že by ho ČNR neměla předcházet. Kromě toho podle našeho názoru je toto prohlášení v některých částech porušením současného ústavního stavu a dalo by se naformulovat obdobně jinak, aby porušením ústavního stavu nebylo. Ale s tímto zněním, v jakém bylo předloženo, jsme nemohli souhlasit a chtěli jsem se k tomu vyjádřit velmi důrazně, tzn. odchodem ze sálu. My víme, že vůbec nemáme právo o něčem takovémto hlasovat."

Jaroslav Vlček (LSU): "Protože předjímá toto usnesení ČNR protiústavní kroky. Pořád existuje FS a my jsme povinni podle ústavy počkat na to, jak se dohodne FS. Nám nepřísluší přijímat takovéto prohlášení."

Vratislav Votava (LB): "Protože se domnívám, že to je postup, který není v souladu s ústavou, že to byl v podstatě jakýsi pravicový puč sice na parlamentní půdě probíhající, ale přece jenom pokojnými a parlamentními prostředky. Je to trochu silná formulace, mělo se vyčkat alespoň, jak dopadne referendum na Slovensku."

"Kdyby to byla jiná formulace tak je možné, že byste pro to hlasovali?"

P. Buzková: "Samozřejmě, záleželo by ale do jisté míry na té formulaci. Před tímto se sešlo politické grémium a snažili jsme se najít formulaci jinou, vstřícnější. K jedné jsme se již částečně dopracovali, nicméně bohužel byly tam ještě asi dvě části, se kterými jsme souhlasit nemohli, ze kterých nechtila vládní koalice ustoupit. Nenašli jsme takové optimum, se kterým by obě strany mohly souhlasit."

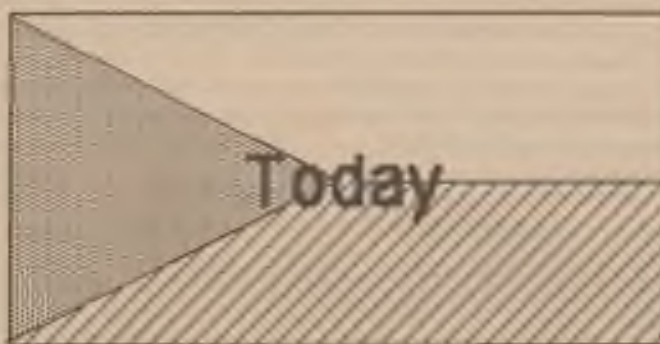
Dohady o symboly republik, zvláště o vlajku

MFD-Slovenský parlament svým usnesením doporučil federálním poslancům věnit do zákona o zániku federace úkaz budoucím samostatným republikám používat státní symboly nynější ČSFR nebo symboly s nimi zaměnitelné. Proto požádala Mladá fronta - Dnes o rozhovor předsedkyně heraldické komise ČNR Jiřinu Pavlíkovou (ODS).

MFD: Jak komise a vy osobně slovenský návrh hodnotíte?

J.P.: Považuji ho za absurdní neboť se jedná o (Pokračování na str. 4)

Nová česká vlajka



Redakce Satellitu tímto přispívá do heraldické diskuse o nové české státní vlajce. Při návrhu se vychází z historické červenobílé české vlajky a nezapomíná se ani na modrý moravský klín. Je tak využito přirozeného práva ponechat si české tradiční symboly, o čemž svědčí skutečnost, že již dávno před rozpadem ČSFR se této vlajce říkalo česká. Drobná heraldická úprava je učiněná slůvkem TODAY, kterým se demonstruje skutečnost, že Česká republika spadá DNES do západní sféry vlivu. Toto anglické slůvko může být hlavně pro vnitrostátní potřebu nahrazeno heslem z prezidentské vlajky PRAVDA VÍTĚZÍ! Popřípadě by se mohlo nahradit malou neznatelnou tečkou nejlépe mimo plátno například na žerdi pod vlajkou.

005 — Institutions

Informační a imigrační středisko ČSK

740 Spadina Ave.,
Toronto, Ont. M5S 2J2
Tel.: (416) 925-2241

Masaryk Memorial Institute Inc.
450 Scarborough Golf Club Rd.,
Scarborough, Ont. M1G 1H1
Tel.: (416) 439-4354

Masarykova doplňovací škola
Sobota: 13:00
Brockton High School
90 Croatia St., Toronto
Informace: L. Čarková: 536-5342

Scarborough: Cornell Jr. Public
School, 61 Holmfirth Terrace
Informace: Z. Žilová: 439-4354.

Knihovna na Masaryktownu
Pondělí a pátek: 15:00-18:00
středa: 15:00-21:00,
sobota: 10:00-12:00.
Tel.: 431-9477

010 — Financial

RRSP

V NAŠÍ KAMPELIČCE
DOSTANETE VYSOKÝ ÚROK,
KTERÝ NEMŮŽETE NIKDE
JINDE OČEKÁVAT



Daňové potvrzení
dostanete rovnou
na místě bez čekání do
konce měsíce. Poslední
den pro vklady za rok
1992 je 28. února 1993



- * Výhodný úrok na R.R.S.P. konto s celkovým vkladem \$25,000 a více
- * Možnost R.R.S.P. půjček
- * ŽÁDNÉ POPLATKY
- * Denní úroková míra
- * Úrok připisován ročně

NEJVÝHODNĚJŠÍ
INVESTICE PRO VAŠI
BUDOUCNOST

740 Spadina Ave., Toronto
Ontario M5S 2J2
Tel: (416) 925-0557
Fax: (416) 922-9568

KAMPELIČKA

Úřední hodiny: Pondělí, Čtvrtek, Pátek



10:00 - 19:00
Úterý, Středa
10:00 - 17:00
Sobota
10:00 - 14:00

013 — Business

Firma ABE

vyvinula
dvanásť nových typů
českého písma pro
mikropočítače Macintosh
(6x postskript) - česká
klávesnice. Slovenština
přes přerádovač (op-
tion). Volejte: 530-4222

nebo pište:

Aleš Březina,
ABE, P.O. Box 176,
Station: "E", Toronto,
M6H 4E2.
Čs. Rténg,
Čs. Bookman,
Čs. Ženeva,
Čs. Helvetica,
Čs. Londýn,
Čs. New York,
Čs. Palatino,
Čs. Times, Čs. Zapf.,
Čs. Bookman-Bold,
Čs. Ženeva-Bold.

ABE

Elektronická komputerová
tiskařská sazba v 11 jazycích
na počkání.
Manuelní sazba
v češtině a slovenštině.
Pouze z perfektních strojepisů!
Tel.: (416) 530-4222
P. O. Box 176, Station "E"
Toronto, Ont. M6H 4E2

**Canada-
Czechoslovakia
Chamber
of Commerce**

**Kanadsko-
československá
obchodní komora**
Najdete nás na adrese
Exchange Tower
2 First Canadian Place
14th Floor
(P.O. Box 198)
Toronto, Ont.
M5X 1A6
Tel.: (416) 367-3432
Fax: (416) 367-3492

030 — Medical

**Petr Munk
B.Sc.D.C.**

Chiropraktik

1552 Bloor
St. W.
Toronto, Ont.
Ordinační
hodiny:
Pondělí-
pátek
10:00-19:00

Tel.: 533-0005



Dohady o symboly republik, zvláště o vlajku
(Pokračování ze str. 3)

diktát jednoho státu vůči druhému, jaké symboly může a nemůže používat. Je to stejné, jako kdybychom my zakazovali Rakousku mít ve znaku orlici, protože v době Rakousko-Uherska to byl znak státu, do něhož jsme patřili. Domníváme se, že máme zcela logické a přirozené právo ponechat si své tradiční symboly, které i většina občanů spontánně přijímá a které odrážejí kontinuitu české státnosti. Nemluvě o tom, že česká strana nic nenamítala ani tehdy, když si slovenský parlament schválil válečnou vlajku fašistické Slovenské republiky.

MFD: Je pro vás přijatelný text zmíněného zákazu ve znění v jakém byl předložen FS? Podle něj sice ani jedna z republik nesmí převzít federální symboly v současné podobě, ale již se neříká, že nemohou být zaměnitelné.

J.P.: Takové ustanovení lze akceptovat. Návrhy naší komise na symboly českého státu totiž sice vycházejí z našich tradičních symbolů uplatňovaných i v rámci federace, ale počítáme s některými jejich úpravami.

MFD: Jakými?

J.P.: Například u vlajky lze změnit velikost, odstín či barvu modrého klínu. U státního znaku by zůstal český lev na svém místě a slovenský kříž by byl podle našeho návrhu nahrazen symboly Moravy a Slezska. Taková podoba uvedených symbolů by podle slovenského požadavku samozřejmě mohla být označena za zaměnitelnou s nyníjšími federálními znaky. Kdybychom tento princip dovedli do extrému, nemohli bychom ani zachovat svoji hymnu Kde domov můj. Přitom Slováci si svoji část současné hymny již odsouhlasili.

MFD: Proč odmítáte převzetí nyníjší české červenobílé vlajky?

J.P.: Je to vlajka národní, zatímco my chceme budovat společnost na občanském principu.

Ptala se Ivana Vajnarová

20. listopadu**Hádání o federální vlajku**

Bratislava-Praha-mfd-(mru, jem, čsk)- Nikdo nemíní zpochybňovat právo České republiky na její tradiční symboly - znak českého lva, znak orlice a bíločervenou vlajku. Modrý klín na současné čs. vlajce je však symbolem společného státu Čechů a Slováků. Prohlásil místopředseda Národní rady SR Jozef Prokeš (SNS). "Je třeba se dohodnout na tom, že ani jedna strana na úkor druhé nebude v zahraničí vytvářet svůj image, jako jediný nástupce ČSFR," uvedl.

Podle Františka Mikloška (KDH) by eventuální používání státních symbolů ČSFR v České republice vyvolalo obrovské napětí a vedlo by k neustálým kontroverzím mezi SR a ČR. Jak dodal, mohla by vzniknout paradoxní situace, kdyby SR reagovala podobně a také začala používat čs. státní symboly.

Pokud by si Česká republika chtěla ponechat státní vlajku ČSFR, měla by na ní podle ministra hospodářství SR Ludovíta Černáka zmenšit modrý klín anebo změnit jeho barvu. Slovenská strana by to akceptovala. "Modrý klín v čs. státní vlajce je slovenský příspěvek," dodal.

Předseda heraldické komise slovenského ministerstva vnitra Peter Kartous vyjádřil včera podiv nad výrokem předsedkyně heraldické komise ČNR Jiřiny Pavlíkové, která ztotožnila současnou vlajku SR s vojenskou vlajkou fašistického slovenského státu. Současná vlajka SR není zcela totožná s válečnou vlajkou někdejšího Slovenského státu, protože ta měla dvojramenný kříž černé barvy a štít byl rovněž černě rámován. Potvrdil to i vexilologický odborník, docent Rostislav Nový z katedry pomocných historických věd a archivnictví Univerzity Karlovy v Praze. Heraldik Peter Kartous dále o čs. vlajce prohlásil: "Pokud se česká strana pokusí uzurpovat si tento společný symbol jen pro sebe, slovenská heraldická komise bude iniciovat kodifikování bíločervené vlajky s modrým klínem od žerdi jako obchodní vlajky SR."

Pokud Česká republika zvolí současnou československou státní vlajku, vztahuje se tato opce pochopitelně i na vlajku obchodní, prohlásil docent Rostislav Nový. Důrazně se rovněž vyslovil proti kompromisům, že by případně ČR měla měnit poměr stran současně československé vlajky nebo rozměr klínu. Prohlásil, že modrá vlajka je barvou Moravy, protože znakem moravské země je modrý štít s červenobíle šachovanou orlicí. Místopředseda federální vlády Antonín Baudyš (KDU-ČSL), uvedl, že slovenský dodatek k návrhu ústavního zákona o zániku ČSFR, podle nějž by republiky nesměly používat symbolů zaniklé federace již nebude pro Českou republiku právně závazný.

V ČNR vznikl nový poslanecký klub

Praha-Arteria (mil) Během jednání plenární schůze vystoupil poslanec Jiří Vyvadil (nezávislý, dříve LSU) s prohlášením, že poslanci Jiří Vyvadil, Vítězslav Valach (nezávislý, dříve SPR-RSČ), Eva Matoušková (nezávislá dříve SPR-RSČ), Pavel Kulička (nezávislý, dříve SPR-RSČ) a Pavel Hírš (nezávislý, dříve LSU) založili poslanecký klub nezávislých liberálních poslanců. Své stanovisko k této záležitosti sdělil zpravodaj Arterie pan poslanec Pavel Hírš.

"Je to prostě taková nutnost. Když už se stala ta věc, že kolega Vyvadil vystoupil z klubu LSU, kolegové z SPR-RSČ rovněž vystoupili z klubu, mě klub vyloučil, což jsem se dozvěděl od novinářů a nemohl jsem se proto na klub obhájit. Jsem rád, že jsem vyloučen za přesvědčení, něco to napovídá. Zůstat stát osamoceni, to by asi nebylo dobré. Já si myslím, že tento klub má šanci a skoro věřím, že se tento klub rozroste. Zejména, jestliže budou některé kluby dogmaticky trvat na tom, že poslanec nemá právo vystoupit, ani když se to předem projedná, že poslanec nemůže mít

své přesvědčení v některých věcech, dokonce v souladu s ideologií vlastní strany."

"V kuloárech seproslychá, že jste včera při dohadování klubu slíbil, že odejdete spolu s ostatními?"

"Nikoli, já jsem slíbil, že budu hlasovat pro."

21. listopadu**Zhrozená BB**

Smena-Bývalá filmová herečka Brigitte Bardotová začala kampaň, k její cíli je zákaz Velké pardubické. Ako uviedla jej hovorkyňa Dominique Jacobová hola Bardotová - spolu so stovkami a tisíckami diváků - zdesená, keď videla vo francúzskej televízii reportáž z týchto dostihov. Prekážky sú podľa Jacobovej veľmi náročné, len málo koní dostihy dokončí a veľa z nich musia utrať. Päťdesiatročná Bardotová poslala čs. veľvyslanectvu v Paríži list, v ktorom vyjadrila údiv nad tým, že "k takým krutostiam môže dochádzať v krajine, ktorá tak dlho trpela pod diktátorským režimom".

Nejde o diskrimináciu, ale o zákon

Smena-Predstavitelia Maďarskej občianskej strany (MOS) uviedli, že v južných okresoch Slovenska odstraňujú tabule s nápismi obcí v maďarskom jazyku. Údajne preto, aby sa ďalej neporušoval tzv. jazykový zákon.

23. listopadu**Demokratická strana pre referendum**

Bratislava-Arteria (iko) V stanovisku Demokratickej strany, ktoré na tlačovej konferencii predniesol jej predseda Peter Matloš sa okrem iného uvádza, že DS viac ráz upozorňovala na negatívne dôsledky odmietania referenda. Terajšia situácia je len začiatkom série ťažkostí, ktoré budú proces zániku spoločného štátu sprevádzať. V tejto súvislosti považuje DS snahu o zmenu slovenskej ústavy, vytvorením 2. komory Národnej rady SR, za úmysel korumpovať poslancov Federálneho zhromaždenia tak, aby podporili prijatie zákona o zániku ČSFR. DS považuje za logické, že v prípade zániku federácie zaniknú aj federálne orgány.

Zo stretnutia predsedníctiev vlád ČR a SR

Bratislava-Arteria (edge) V prípade delenia federálnych médií sa bude podľa štátneho tajomníka ministra kultúry SR Ivana Mjartana vychádzať z nulového stavu, ktorý nastal, keď vznikla STV a ČTV a kedy prebehla určitá delimitácia v ČSTK. "Princípy, i keď by sa dalo hovoriť o určitých špecifikách, sú tie isté ako sú v rámci celkovej dohody o delení majetku. To znamená istý princíp pre nemovitý majetok a istý princíp pre movitý majetok", povedal I.Mjartan s upresnením, že do 14.12. majú byť pripravené delimitačné protokoly tromi šesťčlennými delimitačnými komisiami, ktoré sa stretnú už zajtra. Ich návrhy budú prerokované na úrovni ministerstiev alebo úradov vlád.

**Z bratislavskej Smeny:
O čierneho Petra alebo o trafiky?**

S blížiacim sa koncom roka sú čoraz zreteľnejšie nedostatky politickej komunikácie medzi politickými stranami, takže zdanlivo jednoduchší variant rozdelenia ČSFR (v porovnaní s jej zachovaním) dostáva poriadne zabráť, čo potvrdili aj rokovania na Bönku. Na nezrozumiteľnej komunikácii a nedostatku pochopenia „zakapali“ aj predchádzajúce vládne garnitúry, ktoré nevyriešili dilemu medzi silnejúcim emancipačným procesom a nutnosťou ekonomickej transformácie.

Do zdanlivo jednoduchého zániku začínajú okrem racionálnych a ako-tak vypočítateľných vstupov (napr. ekonomicke následky rozdelenia) prenikať aj ťažko ovládateľné a korigovateľné prvky. Rizikóvymi faktormi nie je len neochota FZ či národných rád prevziať zodpovednosť za „konečné riešenie“ česko-slovenského štátu, ale aj rozpory v jednotlivých stranách medzi federálnymi a republikovými poslancami. Možnosť (nie veľmi pravdepodobná) odlišného vyjadrenia národných rád k uzneseniu podporujúceho zákon o zániku ČSFR, pričom najväčšou prekážkou bude asi návrh ČSSD podmieňujúci podporu zákona konaním referenda a v prípade nesúhlasu občanov vypísaním predčasných volieb, na ktorom sa zhodla značná časť opozície.

Sebavedomie víťazných strán dostáva trhliny a už aj V. Mečiar pripúšťa neželanú možnosť divokého rozpadu federácie. Toto poznanie môže byť jedným z koreňov výzvy k sociálnemu zmieri, nevedno však, ako sa zachová opozícia. Jedno je však isté – nepodíefanie sa na zániku ČSFR môže byť pri prípadných ťažkostiach samostatných štátov pre opozíciu celkom dobrým politickým kapitálom.

ROBERT KOTIAN

O čo ide

24. listopadu

Stretnutie MOS s členom
amerického kongresu
Paulom Lantosom

Bratislava-Arteria (vl) Včera sa vo večerných hodinách uskutočnilo stretnutie predstaviteľov Maďarskej občianskej strany s pánom Paulom Lantosom, ktorý je členom Demokratickej strany a poslancom kongresu USA za štát California a predsedom výboru pre ľudské práva. K tomuto stretnutiu došlo na impulz P. Lantosa. Stretnutia sa zúčastnil americký veľvyslanec v ČSFR pán A. A. Basora. Hovorili spolu o otázkach týkajúcich sa problematiky národnostných menšín, vzťahoch Slovenskej a Maďarskej republiky a o situácii po rozdelení ČSFR.

Podvrh ústavného zákona

Praha-Arteria (boh) V průběhu veřejnějšího jednání představitelů vlády České republiky a Slovenské republiky v Bratislavě se objevil podvrh tzv. ústavního zákona ČNR O prozatímním ústavním zřízení České republiky. V dnešním čísle Českého deníku se tato zpráva objevila pod titulkem "Špatný vtíp Zelenka Jičínského?" Zeleněk Jičínský při rozhovoru s redaktorem ARTERIE autorství tohoto dokumentu popřel a uvedl, že není důležitý, kdo je autorem návrhu, ale že je spíše důležitější, co je obsahem tohoto návrhu.

ČNR přijala zákon o dani
z přidané hodnoty
GST v Čechách

Praha-Arteria (vk) Ještě předtím, než místopředseda ČNR Jiří Vlach (ODS) otevřel rozpravu nad návrhem zákona o dani z přidané hodnoty, ČNR schválila následující Usnesení: Česká národní rada souhlasí, aby vládní návrh na vydání ústavního zákona České národní rady o opatřeních souvisejících se zánikem České a Slovenské Federativní Republiky byl projednán ve lhůtě kratší než 60 dnů ode dne, kdy byl rozeslán poslancům České národní rady s tím, že bude dodržena lhůta 11 dnů.

Po zapracování pozměňovacích návrhů byl 109 hlasy (nikdo nebyl proti a nikdo se nezdržel hlasování) schválen zákon o dani z přidané hodnoty.

Daň z přidané hodnoty je nepřímou daň, která zatěžuje konečného spotřebitele, ale odvádí ji dodavatel. Systém této daně nutí všechny podnikatelské subjekty k daňové disciplíně a účinně zabraňuje daňovým únikům.

Dohoda o vytvoření
celní unie mezi
ČR a SR schválena

Praha-Arteria (nie) Jako první smlouvu mezi republikami projednala ČNR Dohodu o vytvoření celní unie mezi Českou republikou a Slovenskou republikou. Ministr průmyslu a obchodu Vladimír Dlouhý ve zprávě uvedl, že poprvé celní unie vzniká nikoli zdola, ale v situaci, kdy se rozpadá jednolitý stát se superintegrovanou ekonomikou. Doporučil ČNR přijmout tuto dohodu, přičemž zdůraznil, že bude akceptována Evropským společenstvím. Poté národní rada dohodu o celní unii schválila.

Smlouva mezi ČR a SR
o vízové povinnosti v ČR

Praha-Arteria (mil) Se smlouvou o zrušení vízové povinnosti mezi vládou ČR a SR vystoupil za předkladatele ministr vnitra ČR Jan Ruml. Smlouva m.j. uvádí, že občané státu jedné smluvní strany, kteří jsou držiteli platných cestovních dokladů taxativně vyjmenovaných, mohou vstupovat na území státu druhé smluvní strany a tam pobývat bez víz. Smlouva řeší i otázku služebních pasů a pasů pracovníků diplomatické mise. Smlouva nabývá platnosti 1.1.1993.

25. listopadu

Česká národní banka

Praha-Arteria (as) Česká národní banka, která by měla ze zákona vzniknout na území budoucí České republiky, zachová principy nezávislosti, kterou měla Státní banka československá. Sedmičlennou radu, volenou na šest let, stejně tak jako jejího guvernéra bude jmenovat prezident republiky. Podle osobního vyjádření vicepremiéra české vlády Jana Kalvody je možný předpoklad, že by se guvernérem národní banky mohl stát dosavadní guvernéř Státní banky československé Tošovský. Banka bude ochraňovat státní měnu, jejíž jednotkou bude v budoucí České republice česká koruna.

Federální shromáždění
udělalo historický krok

Praha-Arteria (boh) Ve 13 hodin 20 minut přijalo Federální shromáždění Vládní návrh ústavního zákona o zániku ČSFR. Návrh byl přijat potřebnou třípětinovou většinou hlasů v obou sněmovnách Federálního shromáždění. Návrh byl přijat za bouřlivého potlesku většiny ve sněmovně. Pouze dvě fanynky na galerii pro hosty hlasitě křičely hanba.

Návšteva Igora Uhríka
z USA v Bratislavě

Bratislava-Arteria (iko) V sídle Matice slovenskej v Bratislavě sa konalo stretnutie novinárov s americkým Slovákom Igorom Uhríkom, ktorý je členom Výkonného výboru Ligy Slovákov v USA. Podľa jeho slov má slovenská strana voči Nemecku dva druhy pohľadávok. Prvou kategóriou je dlh Nemecka voči bývalému Slovenskému štátu, ktorého výška sa odhaduje medzi 9 až 11,5 mld. slovenských korún, čo v súčasnosti predstavuje hodnotu približne 40 mld. mariek. Druhou kategóriou sú škody, ktoré spôsobila nemecká branná moc pri prechode frontu na slovenskom území. Ako uviedol Igor Uhrík, zmluva medzi ČSFR a Nemeckom tieto nároky nezohľadňuje a dokonca ich znemožňuje. Slovenská republika napríklad nemôže dostať náhradu za vojnové škody, pretože česká strana pomocou nich vykompenzovala nároky Nemecka za vyhnanie sudetských Nemcov. Slovensko takýmto postupom platí za české zločiny, pretože bolo vylúčené z prerokovania dohody a nemalo možnosť vyjadriť sa k jej zneniu, povedal Igor Uhrík.

26. listopadu

KDU-ČSL chválí opozici

Praha-Arteria (GoGo) Pochvaly od Pavla Jajtnera, místopředsedy FS, se dnes dostalo opozici na TK KDU-ČSL za to, jak hlasovala při přijímání zákona o zániku federace. Státočtomostí těch opozičních stran, jejichž poslanci hlasovali pro, je třeba si vážit, neboť díky jim jsme se dostali vůči zahraničí do jineho světla. Zároveň veřejněji hlasování ve FS znamená lepší podmínky pro přijetí Ústavy ČR a snadnější vznik Českého státu.

Na druhé straně upozornil P. Jajtner na chování a politické postoje KSČM, která se bez kouska odpovědnosti opět chová podle hesla "Čím hůře, tím lépe".

KDH obviňuje ľavicu

Bratislava-Arteria (plk) Ako na tlačovej konferencii v Bratislave uviedol predseda Kresťanskodemokratického hnutia Ján Čarnogurský, dvaja poslanci Strany demokratickej ľavice hlasovali vo Federálnom zhromaždení za návrh zákona o zániku ČSFR na základe politickej dohody s HZDS. Informovali ho o tom poslanci KDH vo Federálnom zhromaždení. Podpredseda KDH František Mikloško v tejto súvislosti uviedol, že SDĽ už niekoľkokrát porušila výsledok politického rokovania medzi KDH a SDĽ, čo vnáša otázku do budúcich vzťahov týchto politických subjektov.

27. listopadu

Z ministerstva
zahraničních věcí SR

Bratislava-Arteria (iko) Minister zahraničních věcí Slovenskej republiky Milan Kňažko informoval o svojej pracovnej návšteve Ukrajiny, ktorú vykonal v dňoch 25.-26. novembra 1992. Podľa jeho slov na nej rokoval s predstaviteľmi ukrajinskej vlády a parlamentu. S ministrom zahraničných vecí Ukrajiny Anatolijom Zelenkom bolo dohodnuté nadviazanie diplomatických stykov a pripravený bol návrh protokolu o spolupráci ministerstiev zahraničných vecí. Bolo prerokovaných aj niekoľko rezortných zmlúv, pričom jednou z najdôležitejších je zmluva medzi ministerstvami vnútra o vzrastajúcej kriminalite, ktorá presahuje hranice štátov. M. Kňažko ďalej informoval svojho kolegu o princípoch delenia federácie a jej majetku a o tom, že Slovensko už má pripravený vhodný objekt pre ukrajinské zastupiteľstvo v Bratislave na Bôriku.

28. listopadu

Překonané dno
české ekonomiky

Praha-Arteria (as) Příjmy ze státního rozpočtu by se do všech resortů měly zvýšit o 12 procent. Mnoho bylo nutno vynaložit do zdravotnictví, tak, aby se napomohlo jeho privatizaci, ke kompromisu bylo nutno přistoupit při požadavcích resortu bezpečnosti. 13,5 miliard Kčs si vyžádá splacení státního dluhu.

Jak řekl ministr financí Ivan Kočármík, odrazila se v letošním roce česká ekonomika od svého dna a v příštím roce by se její výkon měl zvýšit o 1 - 3 procenta.

29. listopadu

Z TV

Bratislava-čs. rozhlas-Slovensko bude podle premiéra Vladimíra Mečiara přijímané do všech mezinárodních organizací spolu s Českou republikou. V rozhovoru pro STV prohlásil, že SR nebudeme mít žádné problémy s diplomatickým uznáním jiných států. Postupně se prý vybudují zastupitelské úřady ve všech významných státech světa. Premiér Mečiar též apeloval na všechny politické síly, aby nedopustily rozvrat, který by narušil fungování státu jako formy organizování života lidí.

Většina zlatého pokladu Slovenského státu vznikla v roce 1944, tedy v době, kdy Slovensko stálo na straně hitlerovského Německa. V relaci Co týden dal na to upozornil český ministr financí Ivan Kočármík v souvislosti se současnými slovenskými požadavky na jeho navrácení. Ministr Kočármík dále prohlásil, že je nutné pohlédnout na to, za jakých okolností poklad vznikl. Jedná se o 7,5 tun zlata, o kterých slovenská strana tvrdí, že vznikl ze sbírky občanů. Odborníci však tvrdí, že tímto způsobem se dá maximálně získat 500 kg zlata.

30. listopadu

Stanovisko
Demokratickej strany

Bratislava-Arteria (iko) Nepatrná väčšina za odhlasovanie Ústavného zákona o zániku federácie vo Federálnom zhromaždení ukazuje, že zánik ČSFR nemusí byť v súlade s vôľou väčšiny obyvateľstva a potvrdzuje stanovisko, že táto mimoriadne závažná otázka sa mala rozhodnúť referendum. Uvádza sa to v stanovisku Demokratickej strany, ktoré predniesol jej čestný predseda Martin Kvetko. Zároveň zdôraznil, že v záujme dobrých vzťahov je dôležité, aby boli dodržiavané zmluvy, prijaté oboma republikami.

055-Services

Odesílání zahraničních léků,
přesně a rychle zařídí
OLGA OLEŠOVSKÁ
mag. farmacie
z Československa
MEDFOR
Services Ltd.
3101 Bloor St. W. # 406
Toronto, Ont., M8X 2W2
(416) 233-6046

060-Travel

NITRA
TRAVEL

Vánoční zájezdy.

Vánoce

v Československu

s ČSA,

V naší cestovní

kanceláři můžete

obdržet velmi výhodné

letenky s ČSA.

Pohodlné cestování

s Airbusem 310-300.

Quelle

ZASIELKOVÁ SLUŽBA

POTREBUJETE RADU

ALEBO INFORMÁCIE

Obráťte sa s dôverou

na nás!

CESTOVANIE

DO CELÉHO SVETA

360-3800

Fax: (416) 360-8186

Telex: 05 986 391

662 Queen St. W.,

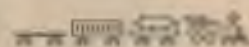
Toronto, Ont. Canada

M6J 1E5

BLANKA MARTINEK
MANAGERKENNEDY
TRAVEL
BUREAU LTD.

424 Bloor St. W.,

Toronto, Ont. M5S 1X5



Přijímáme rezervace

na přímé lety

Toronto-Praha-Bratislava

Výhodné ceny

Notářské služby

Dana Nohavica-Manager

Tel.: 921-8945

a 921-3721

060-Travel

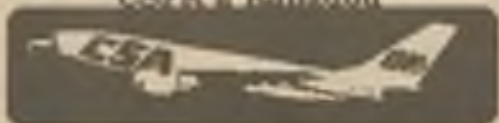


SLOVAKOTOUR INC. INTERNATIONAL TRAVEL CENTRE

**BEZ KONKURENCE
RYCHLE LEVNĚ LÉPE!!!
NEJLEPŠÍ CENY ZARUČENY**

specializujeme se na letenky na poslední chvíli

**Novinka:
AIRBUS A 310-300
Nejlepší přímé spojení mezi
ČSR a Kanadou**



☐ skupinové zájezdy ☐ lázně ☐ hotely ☐ rezervace aut

**Jedna z nejstarších, největších a nejlepších cestovních kanceláří,
specializující se na Československo...**

Toronto:

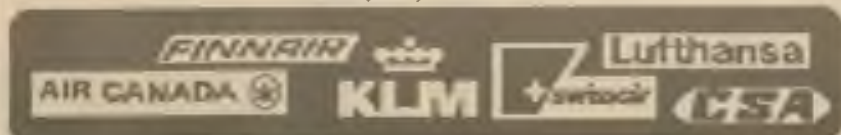
644 Queen St. W., Toronto, Ont. M6J 1E4.
Tel.: (416) 947-9095; 368-1657; 368-7383.

Fax: (416) 867-8657

Vancouver:

Tel.: (604) 433-5112;

Fax: (604) 433-4102.



080 — Books

LITERACY PRAGENSIS

124 Halleybury Dr.

Scarborough, Ont., M1K 4X5

Tel.: (416) 261-7217, Fax: (416) 261-3771



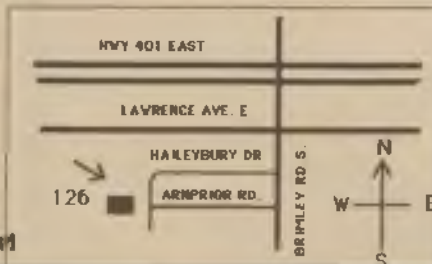
**Prodejní výstava knih
Otevřeno všední dny:**

17:00-21:00

Sobota a neděle:

15:00-20:00

Po předchozím zavolání, kdykoliv



085-Arts

Portréty, olejomalby, kresby a akvarely.



MARIA GABÁNKOVÁ

Přijďte se podívat do ateliéru!

(416) 535-8063

Televizní vánoce v Parkdale

Okno, televizní program Čechů a Slováků žijících v Torontě má v prosinci tradiční vánoční pořad, který uvádějí bývalá rozhlasová hlasatelka Livia Jakabeková a Tomáš Mašek. Kromě vánoční poezie zde bude i ukázka z dokumentárních filmů o vánočních zvycích. Tento pořad je zachytitelný v oblasti Parkdale na kabelu Maclean Hunter vždy v úterý v 21:30.

Paserův Stalin na First Choice

Zdá se, že s příchodem tří dalších programů na First Choice se na této televizní stanici objeví i několik slušnějších filmů. Mezi ně lze zařadit dva americké filmy. *Rapture* vyprávějí o telefonistce, která se setká s náboženskými evangelizátory, kteří ji přinutí změnit způsob života. Otázkou je, jestli je výsledkem změny skutečná vira anebo jestli to je zase jen další iluze jako byl předešlý život naplněný prázdnou erotikou. (Film je možné vidět 6. prosince na First Choice IV ve 21:45, 7. prosince na FC I v 1:00, 14. prosince na FC III v 23:00 nebo 15. prosince na FC I ve 4:15).

Film *Stalin* režimovaný českým režisérem Ivanem Paserem byl natáčen přímo v Kremlu a měl premiéru v ruské televizi 7. listopadu letošního roku. V hlavní roli hraje Robert Duvall (Stalin), Maximilian Schell, Daniel Massey. (Film je na programu: 7. prosince na FC I ve 14:00 a na FC III ve 22:15, 15. prosince FC III v 19:00 a 16. prosince FC I v 00:45).

Vystavuje Susanna Samanek

27. listopadu bylo v Arnold Gottlieb Gallery (80 Spadina Ave. # 313, Toronto) zahájena výstava Susanny Samanekové *Beasties at Large*. Susana používá skutečně kombinovanou techniku všeho druhu a mezi médii se nalezne vskutku pestrá směs od kožešin, ptáčích per, přes lebky až po hřebíky a asfalt. Jedná se o abstrakce, které vyjadřují to, v čem žijeme. O tom, že žijeme v době plné zmatků svědčí i skutečnost, že malířka nebyla na zahájení výstavy a tak s ní nebylo možné udělat ani rozhovor. Výstava potrvá do 15. ledna 1993.

J. Komárek - Sacrifice

Jan Komárek - krajina světla, hudby, stínů, zvuků, krajina smyslů. Tak nějak je nastíněno představení divadla Sound Image Theatre "Sacrifice". Večer v Theatre Passe Muraille (23. listopadu 1992) začínal v úplné tmě, do které se na nějakou chvíli rozezněly harmonie ženských hlasů jedinečnými melodiemi. Divák jakoby byl přenesen do nějakého vzdáleného prostoru. Hlasy bulharského hlasového kvarteta Zornica tím určily charakteristickou atmosféru a celý večer pak provázely dění na jevišti. Pradávná příchut' folklorních melodii podle svého názoru zajímavě doplňovala hru světla a stínů. *Sacrifice* vytvořená Janem Komárkem a Rainerem Wensem pro New Music Accros America 92 se skládá z několika "obrazů". Je to totálně vizuální a zvukový zážitek - beze slov. Hra herců, masek, stínů, gest, výkřiků, náznaků se prolíná s hudbou a světlem. Občas jakoby do současnosti vstoupily postavy či celé výjevy z pláten starých mistrů. Zvlášť poslední skica je kombinací současnosti a téměř biblického příběhu. Autoři promlouvají k divákům, jakýmsi zvláštním skrytým jazykem apelují na problematiku lidské duše, neodvracejí se od ní, naopak spolu s divákem vykračují téměř s úzkostí do tmy hledání.

Maria Gabánková

Z bratislavské Smeny:

ŠTÁTNY DOZOR NAD BANKAMI

Schválením vládního návrhu zákona o Národnej banke Slovenska začal sa včera druhý deň 8. schôdze NR SR. Pri hlasovaní neprešli viaceré pozmeňovacie návrhy, medzi nimi ani návrh poslancu Mikuláša Dzurindu (KDH) o vypustení paragrafu o štátnom dozore nad činnosťou bánk.

Poslanci schválili návrh zákona o preukazovaní vlastníctva a vyrovnaní majetkových nárokov v poľnohospodárskych družstvách. Podľa prijatého zákona právne nároky vlastníkov možno preukázať do 31. decembra 1995.

Rozprava k návrhu novely zákona o štátnom fonde kultúry bola značne kontroverzná. Prijatý zákon umožňuje ministrovi kultúry odvolávať členov rady fondu Pro Slovakia. Zároveň podľa zákona sa končí funkčné obdobie členov rady 31. decembra kalendárneho roku.

Podobná situácia sa zopakovala pri návrhu zákona o rozdelení Nitrianskej univerzity. Podľa konečného znenia sa Nitrianska univerzita rozdelí na Vysokú školu pedagogickú a Vysokú školu poľnohospodársku. Hoci zákon o zrušení Trnavskej univerzity bol stiahnutý z programu a nahradený uznesením, rozprúdila sa o tomto bode diskusia. Hovorilo sa v nej o pošpinení mena Slovenska a vlády vo svete

(I. Gašparovič), ako aj o tom, že štát nemá nástroj na to, aby prinútil dodržiavať zákony (J. Prokeš). Poslanci neschválili ani doplnok, aby bol odblokovaný účet TÚJ. Prijaté uznesenie žiada vládu prijať opatrenia na riešenie tejto problematiky v nadväznosti na návrhy ústavnoprávneho výboru a výboru pre vzdelanie, vedu a kultúru.

Rozruch v súvislosti s prerokúvaním zákona o spôsobe vykonávania referenda spôsobil návrh Imricha Móriho (HZDS), aby v kampani pred referendom STV a Slovenský rozhlas poskytli parlamentným stranám po desať hodín vysielacieho času. Problém vznikol pri výklade tohto článku, či ide o desať hodín súhrne pre všetky strany, alebo o desať hodín pre každú stranu počas trvania kampane. Nakoniec na návrh Petra Weissá (SDĽ), ktorý viedol schôdzu, poslanci prerušili prerokúvanie tohto bodu a o konečnom znení zákona budú hlasovať dnes ráno. (aša)

Výměna zkušeností v historickém místě

Již po třetí se sešli kanadští podnikatelé a obchodníci při výměně názorů a zkušeností. Tentokrát to bylo v historické St. Lawrence Hall v den, kdy federální parlament odhlasoval zánik ČSFR. Pořadatelem byla opět Československo-Kanadská obchodní komora (používající zkratky CCCC). Celý večer by se



T. J. BAŤA

mohl rozdělit do dvou částí. Jedné neformální, kdy spolu účastníci hovořili, druhé formální, kdy představitelé ABC International, Canadian Eastern European Corp. Caruba Holdings, CAS International, CHICO Praha, Kelcom International, Mac Neely Engineering Consulting, Picodas Group Inc., Pinkerton International a Senco Consulting přednesli své referáty o zkušenostech s podnikáním v Československu. Mimo to promluvili i českoslovenští zástupci: chargé d'affaires Vladimír Rychlík a zástupce obchodní mise dr. Miroslav Okrouhlý. Večer zahájil krátkým proslavem prezident CCCC Tomáš J. Baťa, kde s lítostí konstatoval zánik ČSFR, ale zároveň se i jako obchodník podíval do budoucnosti. Mezi dalšími řečníky byl i Milan Stolárik, zvláštní poradce pro kanadský zahraniční obchod ve střední a východní Evropě a jednotlivé zástupce představovali viceprezidenti CCCC Fedor Fraštacký a Lee Meisner. Na závěr večera došlo k losování. Společnost KLM zahajuje nyní lety z Amsterdamu do Prahy a při této příležitosti věnovala CCCC jednu zpáteční letenku z Toronto do Prahy obchodní úřadou.

Během večera jsme položili účastníkům večera několik otázek: Nejprve jsme se zeptali Tomáše Baťu, jak je spokojen s tímto setkáním.

T. J. Baťa: "Se setkáním jsem velmi spokojen a hlavně se skutečností, že vzrůstá praktický zájem a zkušenosti. Podnikám zatím pouze v České republice, kde jsme se snažili uvést převzaté továrny do provozu. Nyní chceme začít podnikat na Slovensku."

Jedna z otázek, které se velice často diskutovaly bylo rozdělení Československa. Zde je několik názorů:

T. J. Baťa: Doufám, že se uzavřou takové dohody, aby nevznikly obchodní problémy mezi ČR a SR. Díváme se však stále častěji na světové trhy než na obchod mezi sousedními státy. Chci bych upozornit na to, že v normálním svobodném hospodářství ovlivňují obchodní firmy, nikoliv státy. Nezáleží tedy na tom, jestli je ČSFR rozdělena nebo ne, ale jak si povedou podnikatelé uvnitř jednotlivých zemí.

Manželé Lackovi obchodují v ČSFR s počítači od roku 1990. Znají tedy již tamní trh. Počítače tam nejen dovážejí, ale začali je tam i vyrábět. Po počítačích je tam poměrně velká poptávka. K rozpadu ČSFR nám paní Marta Lacková řekla: "Doufám, že se to odrazí pozitivně na obchodu, protože doposud zde byl nedostatek komunikace. Naznačují tomu dohody, které obě strany rychle a inteligentně udělaly. Vlády mají zájem na tom, aby pokračovala privatizace a volný trh."

Architektka Lída Dejmková ve spolupráci s partnery v ČSFR projektuje rodinné domky. Po zakoupení pozemku poblíž Mariánských Lázní dostala od místní banky půjčku, kterou splácí pochopitelně v korunách. O domky mají zájem hlavně zákazníci z Kalifornie. Zatím se podařilo prodat čtyři rodinné domky. Projekty se dělají v Kanadě, ale vyhovují i československým technickým normám.

Vince Olčenášek, zastupoval na konferenci firmu Kelcom International. Firma se specializuje na zabezpečovací zařízení, v ČSFR

prodává radiotelefony a zabývá se prodejem stavebních hmot. Jak o zabezpečovací zařízení, tak i o radiotelefony je poměrně zájem. V prvním případě mají zabezpečovací zařízení konkurenci na domácím trhu, v druhém případě je pro firmu výhodou špatná telefonní síť v ČSFR. Distribuce stavebních hmot je tak trochu stranou a v tomto oboru pan Olčenášek přenechává starosti jiným, protože ve firmě Kelcom pracuje okolo sta lidí. Firma nemá celkem problémy s převodem peněz, pouze jsou někdy problémy s dobou, za jak dlouho jsou transakce udělané. I pan Olčenášek nemá pocit, že dělení republiky by mělo vliv na podnikání po rozpadu státu. Podle něj je důležité, aby situace byla vyjasněná, aby se vědělo, jaká budou pravidla hry.

Dr. Miroslav Okrouhlý, zástupce Československé obchodní mise zdůraznil, že konference byla správně načasovaná, že dala dostatečné informace o tom, jaké jsou podmínky pro podnikání v ČSFR. Výsledky z poslední doby ukazují, že je značný zájem o obchodování z obou stran, o čemž svědčí výsledky z prvního pololetí, kdy obchod vzrostl o 60 %. Z ČSFR se vyváží textilní a strojírenské výrobky (traktory, obráběcí stroje, tiskařské stroje), dále jsou to sklo, bižuterie, některé výrobky potravinářského průmyslu, pivo, cukrovinky atd. Kanadský vývoz do ČSFR se letos dramaticky zvýšil; změnila se i jeho struktura, zatímco v minulosti to byly hlavně suroviny, nyní jsou to převážně počítače, programy pro ně a výrobky, které označujeme jako vysokou technologii. Změna, ke které dojde 1. ledna

1993 nebude mít na podnikání mezi Kanadou a ČR a SR velký vliv, protože zdejší firmy poměrně dobře znají tamní situaci. Důležitá v tomto ohledu je dohoda o celní unii, takže uvnitř mezi ČR a SR nebude clo a celní tarify budou jednotné. Koruna má poměrně dobrý zvuk, protože je to jediná měna z bývalé RVHP, která nebyla od roku 1990 devalvována. Po novém roce bude ještě pro obě země společná měna. Je však otázkou, jak dlouho vydrží. K volnému trhu a privatizaci je nutná i obezřetná měnová politika.

Zástupce CCCC pan Lubomír Novotný zhodnotil večer takto: "Nečekal jsem, že bude takový zájem a že přijde 250 lidí v okamžiku, kdy se nám rozpadá republika. Signalizuje to, že ČSFR nezmizí do černé díry. Obchod mezi Kanadou a ČSFR vzrostl v minulém roce dvakrát a zájem je na obou stranách. Připravujeme další projekty a na další celodenní konferenci bychom chtěli pozvat ekonomické ministry, jak z ČR, tak ze SR a chtěli bychom představit další významné firmy. Tato konference podle situace by se měla konat v březnu nebo v dubnu. Zatím nepočítáme s rozdělení CCCC. Obchodně jsme zaregistrovali dvě jména, jedno pro českou větev, druhé pro slovenskou. Chtěli bychom přitom zachovat jednotnou organizaci, která by měla možnost pracovat v obou republikách. To vše záleží na situaci v obou republikách." A jakou má pan Tomáš Baťa radu pro začínající podnikatele: "Je nutná odvaha a tvrdá práce. Podnikání není med, ale je to dobrá marmeláda!" dodal na závěr Tomáš Baťa.

Aleš Březina

Z Bratislavskej Smeny:

LUSTRÁCIAM ODZVONILO

Kabinet Vladimíra Mečiara na svojom včerajšom zasadaní schválil poslanecký návrh zákona na zrušenie tzv. lustračného zákona. Ako novinárov informoval prvý podpredseda vlády Roman Kováč. Zákon ako celok prestane platiť od 1. januára 1993. Samozrejme, ak to odhlasujú poslanci Národnej rady. Vláda nemieni riešiť otázky finančných náhrad tým, ktorí pre tento zákon museli z niektorých funkcií v štátnych orgánoch a organizáciách odísť. „K návrhu zrušiť tento zákon nás viedla snaha zosúladiť naše zákonodarstvo s medzinárodnými právnymi normami," povedal Roman Kováč. Rozhodnutie Ústavného súdu ČSFR o tom, či je tzv. lustračný zákon v rozpore s Listinou ľudských práv a slobôd a ďalšími normami, však bude zverejnené až 26. novembra.

Vláda tiež schválila návrh zákona o informačnej službe SR, ktorej vznik je reakciou na delenie a zánik terajšej Federálnej bezpečnostnej a informačnej služby. Slovenská služba by mala byť samostatným štátnym orgánom pod kontrolou parlamentu. Má zisťovať a vyhodnocovať informácie zo zákonom daných oblastí.

Slovenská vláda súhlasila aj s návrhom novely o majetku obcí a obecnom zriadení. Novela má upraviť vlastníctvo k majetkovým vkladom štátnych podnikov, ktoré založili ešte bývalé národné výbory.

Vláda tiež pripomienkovala opatrenia, ktoré sú zahrnuté v ďalšom materiáli – v stratégii oživenia hospodárskeho vývoja SR. Podľa slov ministra hospodárstva SR Ľudovíta Černáka by Slovensko potrebovalo minimálne 12–15 mld korún a maximálne 27 mld korún, aby sa ekonomický pád priblížil a došlo k rastu. Od 1. 1. 1993 by mala vzniknúť národná agentúra na podporu malých a stredných podnikateľov. Stratégia obsahuje komplex opatrení od krátkodobých po dlhodobé, ktoré majú krok za krokom systematicky prebudovať hospodárstvo Slovenska. Ďalšími dôležitými zákonmi, o ktorých sa včera hovorilo, bol aj poslanecký návrh zákona o povinnom zdravotnom poistení a zdravotných poisťovních, s ktorým členovia vlády nesúhlasili. Schválili návrh, podľa ktorého bude existovať Národná poisťovňa, pobočky a tri nezávislé fondy. (bog)

065-Services

Business



Vám zajistí přepravu balíčků
i komerčních záslek do ČSFR
za velice výhodné ceny, které jsou
až o 60 % nižší než poštovné.
Neváhejte, zavolejte, přijďte!

Naše sběrný:

V Torontě:

1542 Bloor St. W.
Toronto, Ont. M6P 1W7

Tel. & fax:

(416) 533-3230

V Londně:

583 William St.

London, Ont., N6B 3E8

Tel.: (519) 434-9939

Fax: (519) 434-8182

070 — Restaurants-Deli's



U Pepa v bistře
obsloužíme bystře.
Ceny úměrné,
jídlo výborné!

Fully Licensed
Fajnsmekr
restaurant
českoslo-
venských
specialit

ZDENĚK & ZDENĚK & PETR

676 QUEEN ST. W.,
TORONTO, ONT.

Nechce se vám vařit?

Máte více lidí na

oběd nebo na večeři?

Volejte Pepo Bistro!

TEL.: 860-0514

Otevřeno denně
od 12:00 v poledne
do 12:00 o půlnoci.

PRAŽSKÉ UZENÁŘSTVÍ



364-1787

638 QUEEN ST. W.
TORONTO, ONT. M6J 1E4

* Pražská šunka

* Pražské uzeniny

* Maso 1a. jakosti

* Denně čerstvá chuťná jídla,
cukrářské výrobky
a slané rohlíky.

Kursoví listek

100 Kčs	4.59 CDN \$
1 CDN \$	21.79 Kčs
Toronto Star: 27. 11. 92	
100 Kčs	3.51 US \$
1 US \$	28.52 Kčs
MFD 20. 11. 92	

Kopaná

Pohár PMEZ

Ve skupině A v Glasgowě vedla Marseille 2:0 nad Rangers, ale domácím se podařilo dvěma brankami hlavou vyrovnat. FC Bruges pak porazilo CSKA Moskvu 1:0.

Ve skupině B AC Milan porazil podle očekávání Göteborg 4:0 díky výbornému výkonu van Bastena, který se podílel na všech čtyřech brankách a FC Porto hrálo nerozhodně 2:2 s Eidhovenem ačkoliv hosté dohrávali o desíti hráčích.

Pohár UEFA:

Sigma Olomouc - Juventus Turín 1:2 (0:1) Skóre utkání zahájil ve 23. minutě ranou z 22 metrů do levého horního rohu Příbylový branky Möller. V prvním poločase se několikrát vyznamenal italský brankář, který byl také u zrodu druhé branky. Jeho výkop v 76. minutě chtěl Příbyl odhlavičkovat. K míči se dostal Baggio, který ho přehodil. V poslední minutě pak Maroš po rohovém kopu přece jen snížil na rozdíl jedné branky, což zachovává olomouckým alespoň teoretickou naději. Další výsledky: Roma-Galatasaray 3:1, Dynamo Moskva-Benfica 2:1, Standard Liege-Auxerre 2:2, Paris SG-Anderslecht 0:0, Ajax-Karlsruher 2:0, Borussia Dortmund-Real Zaragoza 3:1, Vitesse-Real Madrid 0:1.

I. liga

13. kolo (23. 11. 1992)

Dukla - Slovan 3:2 (1:1)
Branky: 43. 61. a 70. Saidl - 10. a 69. Maixner.
Olomouc - Baník 2:2 (0:1)
Branky: 68. a 77. Hanus (druhý z penalty) - 35. Hýravý z penalty, 90. Staš.
Brno - Slavia 0:2 (0:1)
Branky: 18. Tatarčuk, 78. Kuka.
Sparta - Nitra 2:0 (0:0)
Branky: 65. Bílek, 90. Siegl.

Vítkovice - Prešov 1:1 (0:0)

Branky: 51. J. Baránek - 81. Zvara.

Inter - Bohemians 2:0 (0:0)

Branky: 59. Stojka, 68. Tomko.

Trnava - Č. Budějovice 1:1 (0:1)

Branky: 1. Fryč - 76. Zemaník.

DAC - Hradec Králové 3:2 (3:1)

Branky: 4. Jančula, 9. Tomáš, 31. Mikuš - 13. Vaněček, 68. Duhan.

14. KOLO (29. 11. 92)

Bohemians - Trnava 2:0 (0:0)

Branky: 53. Lavička, 64. Pavlik

Slavia - Olomouc 3:0 (1:0)

Branky: 11. a 73. Šmicer, 86. Tatarčuk

Prešov - Sparta 1:2 (1:1)

Branky: 5. Skalka - 21. Němec, 66. Novotný

Hradec Králové - Dukla 1:2 (1:0)

Branky: 2. Pilný - 70. Janda, 75. Saidl

Nitra - Brno 2:0 (1:0)

Branky: 12. Gunda, 87. Lednický

Ostrava - Inter 2:0 (0:0)

Branky: 50. Klejch, 57. Čásko

Č. Budějovice - Dun. Streda 1:0 (0:0)

Branky: 76. Hruška

Slovan - Vítkovice 3:0 (2:0)

Branky: 44. a 80. Kinder (druhý z penalty), 11.

Chvíla

Tabulka

1. Slovan	14	10	0	4	34:15	20
2. Sparta	14	9	1	4	25:12	19
3. Slavia	14	7	4	3	29:18	18
4. D. Streda	14	8	2	4	28:20	18
5. Olomouc	14	7	2	5	18:19	16
6. Brno	14	7	2	5	22:25	16
7. Nitra	14	5	5	4	13:11	15
8. Inter	14	7	0	7	28:23	14
9. Ostrava	14	5	4	5	22:20	14
10. Prešov	14	5	3	6	23:21	13
11. Hradec Král.	14	5	3	6	16:15	13
12. Č. Budějovice	14	5	2	7	12:15	12
13. Vítkovice	14	4	3	7	12:19	11
14. Bohemians	14	2	5	7	8:24	9
15. Trnava	14	1	6	7	13:29	8
16. Dukla	14	3	2	9	18:35	8

Kvalifikace pro MS v USA:

18. 11. 92: Skotsko-Itálie 0:0, Švýcarsko-Malta 3:0, Anglie-Turecko 4:0, Sev. Irsko-Dánsko 0:1, Španělsko-Irsko 0:0, Belgie-Wales 2:0.

Naši v NHL



R. HAMRLÍK

V zápase Toronto-Tampa Bay sice Roman Hamrlík nehrál, ale o přestávce utkání jsme ho zastihli v tiskovém středisku. Tampa má na své soupisce osm obránců a používá rotační systém. Roman Hamrlík, kterému je 18 a půl roku je nejmladším hráčem v NHL. Ironií je, že ani v prvním utkání v Torontě nehrál, tehdy to bylo proto, že neměl vízu. V Tampě je spokojen a dobře vychází s generálním manažérem Philem Espositem. Byl již několikrát vyhlášen nejlepším hráčem utkání. Věřil, že Tampa postoupí z Norrisovy divize do Stanley Cupu. Je rád, že zde nemusí být sám. S rodiči bydlí v Tampě, kde si pronajali domek. Jeho bratr Martin hraje na farmě a tak je pravděpodobné, že po bratřích Štastných a Ihnačkových zde budeme mít další bratrskou dvojici. Tampa zvítězila v Torontě rozdílem branky 3:2.

Dalším mužstvem, které zvítězilo v Torontě o branku 5:4 (v prodloužení) byl Quebec Nordiques. Za Quebec nastoupil Martin Ručinský, který podal vynikající výkon a byl vyhlášen třetím nejlepším hráčem utkání. V Quebecu se mu podstatně víc líbí než v Edmontonu. Dostává teď více času na ledě, což využívá k tomu, aby si vylepšil střeleckou bilanci. V Torontě to dokázal brankou v úvodu utkání. Jinak o Torontu soudí, že je to spíše obranný tým, proti kterému se špatně hraje. Na ledě si rozumí se Sundinem a Konovalenkem. V Quebecu mu vyhovuje evropský charakter města a myslí si, že v Adamově divizi jsou tři špičkové týmy NHL, které by hrály v kterémkoliv divizi první house.

Nedvěd (Van.)	25	14	14	28
Jágr (Pit.)	26	9	18	27
Bondra (Was.)	26	14	12	26
Klíma (Edm.)	18	12	7	19
Růžicka (Bos.)	23	10	9	19
Holík (N.J.)	21	8	9	17
Reichel (Cal.)	24	6	11	17
Ručinský (Que.)	22	4	11	15
Svoboda (Buf.)	20	2	12	14
Šmehlík (Buf.)	22	3	8	11
Štastný (N.J.)	10	3	6	9
Petrovický (Har.)	20	3	6	9
Ciger (N.J.)	20	2	7	9
Volek (NYI)	20	3	5	8
Beránek (Edm.)	21	2	6	8
Pivoňka (Was.)	10	1	7	8
Hamrlík (T.B.)	22	3	3	6
Kučera (Chi.)	24	3	3	6
Jehánek (Ott.)	22	3	2	5
Lang (L.A.)	10	0	5	5
Musil (Cal.)	22	3	1	3
Váček (Edm.)	10	1	3	4
Šlégr (Van.)	7	0	3	3
Stümpel (Bos.)	7	1	1	2
Straka (Pit.)	6	0	1	1
Kron (Van.)	1	0	0	0
Hašek (Buf.)	11	0	0	0

Domínik Hašek v 11 zápasech odchytal 559 minut, inkasoval 34 branek, má průměr 3,65 branky na utkání a úspěšnost zásahů 87,6 %. Uzávěrka: 30. 11. 92

Hokej

19. kolo (17. 11.)

Olomouc-Pardubice 4:1 (1:0, 1:1, 2:0), Trenčín-Budějovice 5:3 (1:1, 1:0, 3:2), Košice-Poprad 7:1 (4:0, 1:1, 2:0), Kladno-Jihlava 3:1 (2:0, 0:0, 1:1), Zlín-Sparta 3:3 (1:1, 2:1, 0:1), Plzeň-Litvínov 3:4 (0:3, 3:0, 0:1), Vítkovice-Slovan 5:3 (1:1, 2:1, 2:1).

20. kolo (20. 11.)

Litvínov-Vitkovice 3:2 (2:1, 1:1, 0:0), Poprad-Trenčín 3:1 (1:0, 1:0, 1:1), Pardubice-Košice 5:1 (1:0, 2:0, 2:1), Sparta-Plzeň 2:1 (0:0, 0:1, 2:0), Č. Budějovice-Kladno 1:2 (0:0, 1:0, 0:1, 0:1), Jihlava-Zlín 2:3 (1:1, 0:0, 1:2), Slovan-Olomouc 3:1 (0:1, 1:0, 2:0).

21. KOLO (24. 11.)

Vitkovice - Sparta 4:7 (2:1, 1:5, 1:1), Litvínov - Slovan 2:4 (0:1, 0:2, 2:1), Trenčín - Pardubice 6:4 (2:0, 3:3, 1:1), Zlín - Č. Budějovice 5:4 (2:2, 2:2, 1:0), Kladno - Poprad 3:0 (2:0, 1:0, 0:0), Plzeň - Jihlava 2:5 (0:1, 2:1, 0:3), Košice - Olomouc 2:1 (1:0, 0:0, 1:1).

22. kolo (27. 11.)

Sparta - Litvínov 5:5 (0:1, 3:2, 2:2), Slovan - Košice 3:2 (1:1, 1:0, 1:1), Č. Budějovice - Plzeň

6:3 (3:2, 3:1, 0:0), Pardubice - Kladno 4:5 (1:3, 2:1, 1:1), Poprad - Zlín 2:0 (0:0, 2:0, 0:0), Jihlava - Vítkovice 6:2 (0:0, 2:1, 4:1), Olomouc-Trenčín 4:4 (1:2, 2:0, 1:2).

23. kolo (29. 11. 92)

Trenčín - Košice 8:3 (3:2, 4:0, 1:1), Zlín - Pardubice 4:1 (0:0, 1:0, 3:1), Kladno - Olomouc 3:2 (0:2, 1:0, 2:0), Litvínov - Jihlava 4:2 (1:0, 0:2, 3:0), Vítkovice - Č. Budějovice 10:4 (8:1, 0:2, 2:1), Plzeň - Poprad 9:3 (1:1, 4:0, 4:2), Sparta - Slovan 6:2 (2:1, 2:0, 2:1).

Tabulka

1. Litvínov	23	15	3	5	96:70	33
2. Motor Č. B.	23	12	3	8	84:69	27
3.-4. Sparta	23	10	5	8	76:70	25
3.-4. Zlín	23	12	1	10	76:70	25
5. Kladno	23	12	1	10	74:83	25
6. Vítkovice	23	11	2	10	104:77	24
7. Trenčín	23	10	4	9	95:84	24
8. Olomouc	23	11	1	11	81:79	23
9. Košice	23	10	2	11	68:74	22
10. Slovan	23	10	2	11	62:73	22
11. Poprad	23	11	0	12	66:87	22
12. Jihlava	23	10	0	13	78:74	20
13. Plzeň	23	7	2	14	70:82	16
14. Pardubice	23	6	2	15	66:104	14

Veškeré služby spojené se správou vašeho majetku v Praze či prodejem v ČSFR zajistí spolehlivě pražská firma RECOREAL.
Fax/tel.: 011-422-73 17 59.



PRO ČESKÉ OČI A UŠI POUZE!

Nafilmované slavné písničky staré Prahy v podání slavných herců a zpěváků.

VHS - CAN \$24.95 + 3.50 S&H
CD - CAN \$17.45 + 2.75 S&H
TAPE - CAN \$12.45 + 2.25 S&H

Zašlete, prosím, Váš ček na adresu:

LIBERTY ONE, INC.
4188 British Woods
P.O. Box 291941
Nashville, TN 37229
(800) 428-2747

Money Back Guaranteed!

CZECHOSLOVAKIA

Pomozte tělesně postiženým v ČSFR

Známky z dopisů a pohledy z celého světa pošlete na adresu:

Magda Nováková
Mallnovského 156
691 64 Nosislav
Czechoslovakia

Nocleh v Českém Krumlově

Penzlón Běla

Běla Dvořáková,
Latrán 32.
381 01 Český Krumlov
Tel.: 011-42-337-4764

CLASSIFIED

**Překlady
tlumočení
konzultace
jazyková výuka**



Eva Mesticová
Tel./Fax: (416) 351-7947

Kvalifikovaná překladatelka nabízí překlady z/do češtiny, slovenštiny, ruštiny, angličtiny.

Soukromá vyučování a konzultace.

Volejte: (416) 841-4415.

**Česko-anglický slovník
idiomů**

a ustálených rčení obrazných, metaforických a lidových



Cena slovníku je:
41.00 CND \$,
v USA 40.00 US \$
včetně poštovného.

Knihu obdržíte
obratem po zaslání
money order na
adresu:

Břetislav Kroulík,
30 Teesdale Place Ap. 2008,
Scarborough, Ont.
Canada, M1L 1L2.

PRODÁM CHALUPU



15 km od Moravské Třebové asi 65 km z Brna, pěkné prostředí v malé dědině Bohdalov. Pozemek zhruba 700 m². Cena 10,000.00 \$ nebo nejlepší nabídka. Pro více informací volejte Zena Plummer na čísle (416) 286-3993 nebo (416) 427-0040.